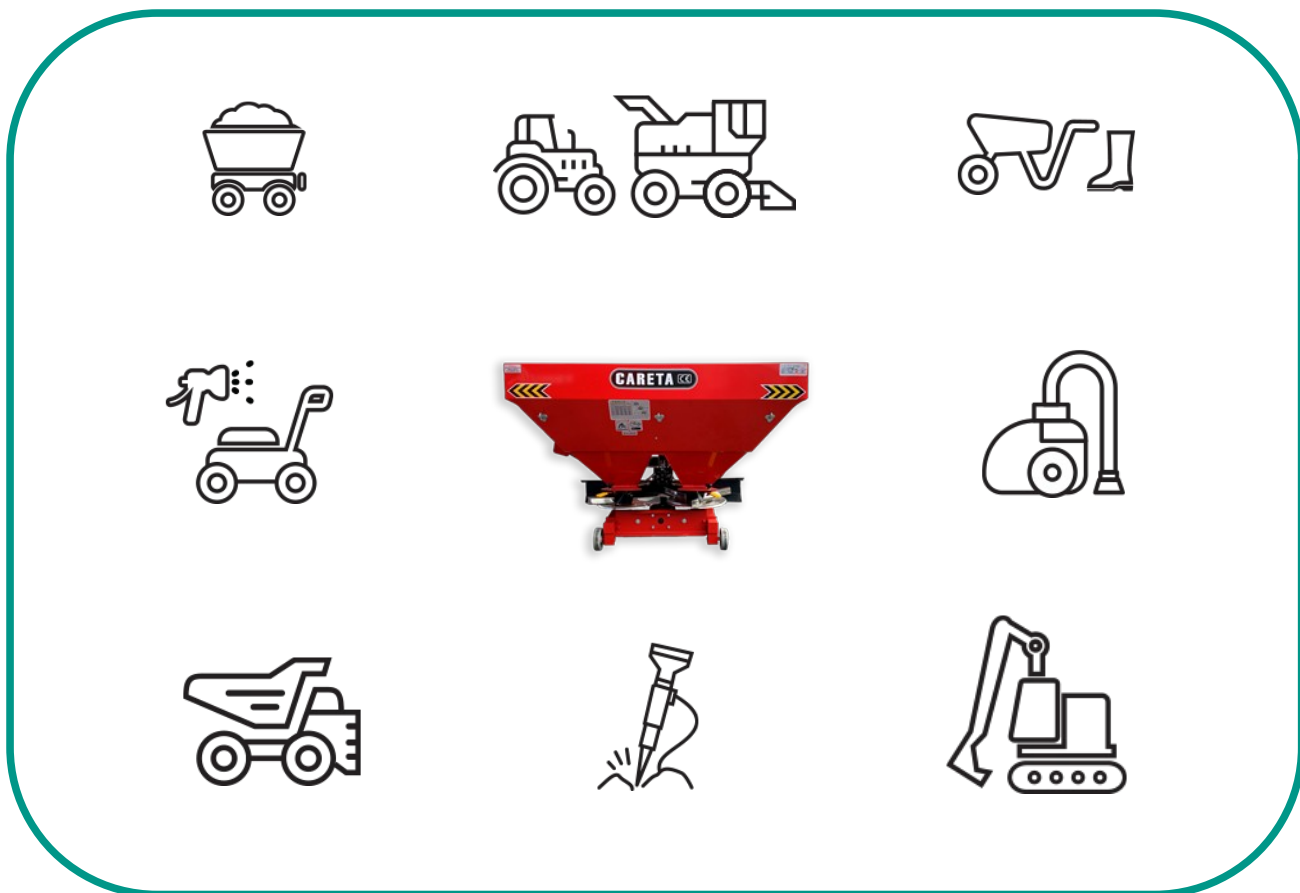


CARETA  
*brand*

800 L,1000 L,1200 L,1500 L  
*model/s*

## Table of Contents

(MKD) УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА.....	2
(SRB) UPUTSTVO ZA UPOTREBU.....	5
(BOS) UPUTE ZA UPORABU.....	8



# (МКД) УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

## ЃУБРЕРАСТУРАЧИ

800л 1000л 1200л 1500л



### 1. ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Најважно при приклучување на ѓубрерастурачот со тракторот е карданот да биде со прописна големина.

### 2. ОПИС НА МАШИНАТА

Ѓубрерастурачите претставуваат машини кои имаат широка примена во земјоделието. Нивната намена е исклучиво за расфрлање на вештачко ѓубриво над површината на земјата. Расфрлањето се одвива во три страни.

Стандардно прикачување на ѓубрерастурачот е од задната страна.

Прикачувањето е како и сите приклучоци во три точки категорија I и II. Стандардната опрема вклучува: кардан

### 3. ТРАНСПОРТ НА ЃУБРЕРАСТУРАЧОТ

#### ОПАСНОСТ:

Доколку се пренесува преку јавни патишта задолжително да се обезбеди. Ѓубрерастурачот мора да биде подигнат најмалку 40 цм. од земја.

Доколку се преносува со камион или со воз потребно е да се проучат техничките спецификации.

### 4. ОПЕРАЦИИ ПРЕД УПОТРЕБА НА МАШИНАТА

Прикачувањето на ѓубрерастурачот на трактор е на следниот начин:

- Користете трактор чија конфигурација може да ги задоволи потребите на ѓубрерастурачот.
- Проверете дали е карданот во хоризонтална положба и во стабилна позиција.
- Поставете го тракторот под агол од 90° во однос на ѓубрерастурачот и со помош на хидраулика спуштете го долу, полугите од тракторот на висина на приклучните точки на ѓубрерастурачот и угаснетого тракторот.
- Наместете го карданот во правилна позиција и добро прикачете го за соодветните приклучоци

#### ВАЖНО:

Редоследот на прикачување за тракторот мора да биде секогаш на ист начин и тоа:

- а) лева долна тракторска полуга
- б) десна долна тракторска полуга
- в) горна тракторска полуга

- Кренете го ѓубрерастурачот со помош на хидрауликата на тракторот 10 до 20 цм.
- Постепено спуштајте го ѓубрерастурачот додека не ја допре земјата.

## 5. ОДРЖУВАЊЕ

Редовни одржавања:

- Осигурајте го ѓубрерастурачот од поместување
- Сервисните операции мора да се повторуваат почесто во услови на работа кои се потешки од вообичаените.

## 6. ЧУВАЊЕ И СКЛАДИРАЊЕ НА ЃУБРЕРАСТУРАЧОТ

- Доколку не се користи машината подолго време потребно е да се исчистат сите делови кои биле уклучени во работа
- После чистење цела машина треба да се измие со вода.
- Затегнете ги сите завртки и навртки кои се наоѓаат на ѓубрерастурачот
- исчистете ги сите зарѓани делови и намачкајте ги со заштитна боја

## УСЛОВИ НА ГАРАНЦИЈА

-Машината после производството е подложна на стриктни тестови и истата до крајниот купец е испорачана комплетна и исправна

-Гаранцијата започнува да важи од денот на купување на машината

-Гаранцијата покрива предвремена дотрајаност на поедини елементи од машината и фабрички недостатоци/грешки

-Гаранцијата не ги покрива следните елементи:

- Заптивки
- Семеринзи
- Кардан

## **(SRB) UPUTSTVO ZA UPOTREBU**

**РАСИПАЧ ЏУБРИВА  
800л 1000л 1200л1500л**



### **1. УПОЗОРЕЊА**

Најважније при повезивању расипаћа на трактор је да је кардан одговарајуће величине.

### **2. ОПИС МАШИНЕ**

Расипаћи су машине које се широко користе у пољопривреди. Њихова намена је искључиво за расипање ђубрива по површини земље. Расипање се одвија у три правца.

Стандардни прикључак за расипаћа је са задње стране.

Прикључак је као и свих машина, у три тачке категорије I и II. Стандардна опрема понекад укључује кардан.

### 3. ТРАНСПОРТ МАШИНЕ

#### ОПАСНОСТ:

Ако се преноси јавним путевима, мора се обезбедити. Расипач мора бити висок најмање 40 цм. са земље.

Ако се транспортује камионом или возом, потребно је проучити техничке спецификације.

### 4. ОПЕРАЦИЈЕ ПРЕ УПОТРЕБЕ МАШИНЕ

Причвршћивање расипача на трактор је следеће:

- Користите трактор чија конфигурација може задовољити потребе расипача.
- Уверите се да је кардан у хоризонталном и стабилном положају.
- Поставите трактор под углом од 90° у односу на расипача и спустите га уз помоћ хидраулике, полуге трактора у висини прикључних тачака расипача и искључите трактор.
- Поставите кардан у правилан положај и причврстите га на одговарајуће конекторе.

#### ВАЖНО:

Редослед монтаже трактора мора увек бити исти:

- а) лева доња полуга трактора
- б) десна доња полуга трактора
- в) горња полуга трактора

- Подигните расипача уз помоћ тракторске хидраулике 10 до 20 цм.
- Постепено спуштајте расипача док не додирне тло.

## 5. ОДРЖАВАЊЕ

Редовни одржавања:

- Осигурајте расипача од померања
- Сервисне операције морају се понављати чешће у условима рада који су тежи од уобичајених.

## 6. СКЛАДИШТЕЊЕ И ЧУВАЊЕ РАСИПАЧА

- Ако се машина не користи дуже време, потребно је очистити све делове који су били укључени у рад
- Након чишћења целу машину треба опрати водом.
- Затегните све штрафове на расипачу
- Очистите све зарђале делове и премажите их заштитном бојом

## УСЛОВИ ГАРАНЦИЈЕ

-Машина након производње подлеже строгим тестовима и испоручује се крајњем купцу комплетна и исправна

-Гаранција почиње да тече од дана куповине машине

-Гаранција покрива превремено хабање појединих делова машине и фабричке недостатке/грешке

-Гаранција не покрива следеће елементе:

- Заптивке
- Семеринзе
- Кардан

## **(BOS) UPUTE ZA UPORABU**

**RASIPAC ZA GNOJIVA  
800l 1000l 1200l 1500l**



### **1. UPOZORENJA**

Najvažnije pri spajanju rasipača na traktor je da je kardan odgovarajuće veličine.

### **2. OPIS MAŠINE**

Rasipači su mašine koje se široko koriste u poljoprivredi. Namjena im je isključivo za rasipanje gnojiva po površini zemlje. Rasipanje se odvija u tri smjera. Standardni priključak za rasipača je sa zadnje strane.

Priključak je kao i svi utikači u tri tačke kategorije I i II. Standardna oprema ponekad uključuje : kardan



### 3. TRANSPORT MAŠINE

OPASNOST:

Ako se prenosi javnim putevima, mora se obezbijediti. Rasipač mora biti visok najmanje 40 cm. sa zemlje.

Ako se prevozi kamionom ili vozom, potrebno je proučiti tehničke specifikacije.

### 4. OPERACIJE PRIJE UPOTREBE MAŠINE

Pričvršćivanje rasipača na traktor je kako slijedi:

- Koristite traktor čija konfiguracija može zadovoljiti potrebe rasipača
- Uvjerite se da je kardan u horizontalnom i stabilnom položaju.
- Postavite traktor pod uglom od 90° u odnosu na rasipača i spustite ga uz pomoć hidraulike, poluge traktora u visini priključnih tačaka rasipača i isključite traktor.
- Postavite kardan u ispravan položaj i čvrsto ga pričvrstite na odgovarajuće konektore

VAŽNO:

Redosled montaže traktora mora uvek biti isti:

- a) leva donja poluga traktora
- b) desna donja poluga traktora
- c) gornja poluga traktora

- Podignite rasipača uz pomoć traktorske hidraulike 10 do 20 cm.
- Postepeno spuštajte rasipača dok ne dodirne tlo.

### 5. ODRŽAVANJE

Redovni događaji:

- Osigurajte rasipača od pomicanja
- Servisne operacije moraju se ponavljati češće u radnim uslovima koji su teži od uobičajenih.

## 6. SKLADIŠTENJE I CUVANJE MAŠINE

- Ako se mašina ne koristi duže vrijeme, potrebno je očistiti sve dijelove koji su uključeni u rad
- Nakon čišćenja cijelu mašinu treba oprati vodom.
- Zategnite sve zavrtnje i vijke na masini
- Očistite sve zardale dijelove i premažite ih zaštitnom bojom

## USLOVI GARANCIJE

-Mašina nakon proizvodnje podleže strogim testovima i isporučuje se krajnjem kupcu kompletna i ispravna

-Garancija počinje teći od dana kupovine mašine

-Garancija pokriva prijevremeno habanje pojedinih dijelova mašine i fabričke nedostatke/greške

-Garancija ne pokriva sljedeće elemente:

- Zaptivke
- Semerinzi
- Kardan